

ARDESTO

СОНЯЧНИЙ ЛІХТАР ВІД КОМАРІВ

Інструкція з експлуатації

SOLAR MOSQUITO KILLER LANTERN

Instruction manual



MSK-SB3553

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:

- Не дивіться прямо на світлодіод, це може завдати шкоди вашим очам.
- Цей товар - не іграшка.
- Містить дрібні деталі, не призначено для дітей до 5 років.
- Вимкніть прилад під час зарядки.
- Не використовуйте прилад безпосередньо поряд із джерелами тепла.
- Не занурюйте зарядний пристрій чи прилад у воду або інші рідини.
- Якщо прилад не використовується, перед очищенням, перед збиранням або розбиранням вимкніть прилад та вимкніть джерело живлення зарядного пристрою.
- Не використовуйте прилад із пошкодженими зарядним пристроєм або шнуром.
- У разі несправності приладу або зарядного пристрою віднесіть прилад до авторизованого сервісного центру для огляду, ремонту або налаштування.
- Цей пристрій містить батарею, яка не підлягає заміні.
- Не від'єднуйте батарею для використання в інший спосіб, крім призначеного.
- Батарею, вбудовану в цей пристрій, не можна викидати з побутовими відходами. Якщо батарею більше не можна використовувати, вона повинна бути утилізована належним чином. В жодному разі не викидайте її у вогонь, оскільки може статися вибух.
- В екстремальних умовах може відбуватися витікання в елементах батареї. У разі потрапляння рідини акумулятора на шкіру або очі, уражену ділянку необхідно негайно промити водою. Зверніться за медичною допомогою.

ЕКОЛОГІЧНА УТИЛІЗАЦІЯ ПРИЛАДУ

Ніколи не викидайте прилад у звичайні побутові відходи. Утилізуйте прилад через уповноважену компанію з утилізації або відповідну державну установу. Будь ласка, дотримуйтеся усіх чинних правил. Якщо у вас виникли сумніви, зв'яжіться зі своїм підприємством з утилізації відходів. Ваша міс-



цева громада або муніципальні органи влади можуть надати інформацію про те, як правильно утилізувати виріб.

Джерелом живлення цього пристрою є літій-полімерний акумулятор, що підлягає утилізації. Після закінчення терміну служби пристрою, перш ніж передати його на утилізацію, обов'язково вийміть із нього акумулятор. Утилізація акумулятора повинна проводитися відповідно до місцевих вимог щодо утилізації відходів. Якщо у вас є питання щодо утилізації, зверніться в місцеву установу, що займається питаннями утилізації відходів.

Упаковка підлягає переробці. Утилізуйте упаковку екологічно.

КОМПЛЕКТАЦІЯ:

Сонячний ліхтар від комарів – 1 шт.

Кабель USB Type-C – 1 шт.

Інструкція з експлуатації (містить гарантійний талон) – 1 шт.

ФУНКЦІЇ ТА ОСОБЛИВОСТІ:

- Ліхтар
- Знищувач комарів
- Режим освітлення: 20% - 50% - 100% – Вимкнено
- Водонепроникний IPX4
- Вбудована акумуляторна батарея
- На сонячній енергії
- Фотоелектричний датчик
- Самоочищення
- Відсік для комарів
- Можна вішати та ставити
- На вулиці та в приміщенні
- Розмір: 165x215 мм
- Вага: 627 г

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Ліхтар:

Максимальний світловий потік (100% освітлення)	≥35 Лм
Максимальний світловий потік (50% освітлення)	≥16 Лм
Максимальний світловий потік (20% освітлення)	≥7 Лм
Час роботи після повної зарядки (100% освітлення)	≥3 години
Час роботи після повної зарядки (50% освітлення)	≥6 годин
Час роботи після повної зарядки (20% освітлення)	≥14 годин

Знищувач комарів:

Ультрафіолетовий світлодіод	4 x 0,06 Вт
УФ довжина хвилі	360-400 нм
Час роботи після повної зарядки	≥16 годин
Напруга на сітці	≥900 В
Потужність	5 Вт

Інше:

Характеристики вбудованого акумулятора	3,7 В, Акумулятор Li-Pol на 2000 мА·год
Вхідна напруга/струм	5 В / 1 А
Час повної зарядки через вхідний кабель USB	Приблизно 4 години
Сонячна панель	≥1 Вт
Світлодіодний ліхтар	0,5 Вт, 2835 SMD, 6000-6500K
Ультрафіолетовий світлодіод	0,06 Вт, Ф5 мм

ЕКСПЛУАТАЦІЯ

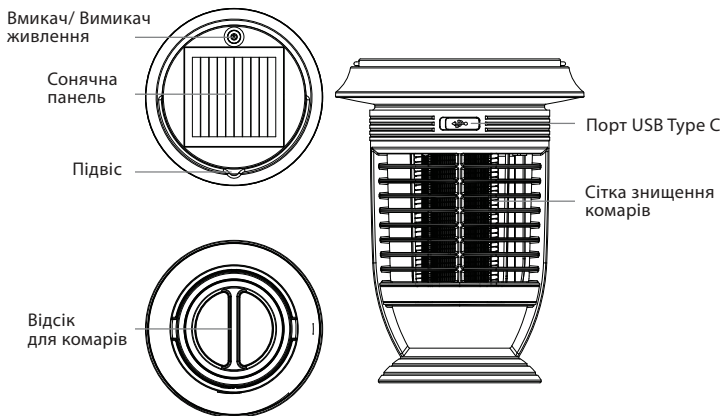
Ліхтар: Коротко натискайте перемикач «Живлення», щоб змінити режим освітлення, від 20% освітлення, 50% освітлення, 100% освітлення та вимкнення.

Знищувач комарів: Затисніть перемикач «Живлення» на 2 секунди, якщо ультрафіолетове світло блимає один раз - це означає ввімкнення, а тричі - вимкнення. Знищувач комах автоматично працює вночі та припиняє роботу вдень через фотоелектричний датчик після ввімкнення знищувача комарів.

Зарядка: USB Type-C кабель з'єднується з адаптером змінного струму, ПК тощо, індикатор заряджання світиться червоним під час зарядки та вимикається після повної зарядки.

Функція самоочищення: Довге натискання перемикача «Живлення» активує щітку для очищення пристрою.

СТРУКТУРНА СХЕМА



ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД



- Вимкніть живлення напруги на сітці перед очищенням.
- Якщо цей прилад не використовується протягом тривалого часу, заряджайте батарею кожні п'ять місяців.
- Уникайте протирання поверхні рідиною або жорсткою тканиною з корозійним хімічним складом.
- Не розміщуйте виріб у місцях з високою температурою.
- Уникайте сильного зіткнення при його використанні.

CAUTIONS:

- Do not look directly into LED as this may cause damage to your eyes.
- This product is not a toy.
- Contains small parts not suitable for children under 5 years of age.
- Turn off the device when input charge.
- Do not use the device directly near heat sources.
- Do not immerse the charger or device in water or other liquids.
- When the appliance is not in use, switch off the appliance and switch off the power source of the charger before cleaning, before assembling or disassembling.
- Do not use the device with a damaged charger or cord.
- If the device or charger malfunctions, take the device to an authorized service center for inspection, repair or adjustment.
- This device contains a non-replaceable battery.
- Do not disconnect the battery for any other use than intended.
- The battery built into this device must not be disposed of with household waste. If the battery can no longer be used, it must be disposed of properly. Do not throw it into a fire under any circumstances, as an explosion may occur.
- In extreme conditions, leakage may occur in the battery cells. If battery fluid gets on the skin or eyes, the affected area should be washed immediately with water. Seek medical attention.

ENVIRONMENT-FRIENDLY DIPOSAL



Never dispose of the device with normal household waste. Dispose of the device through an authorized disposal company or an appropriate government agency. Please follow all applicable rules. If in doubt, contact your waste disposal company. Your local community or municipal government can provide information on how to dispose of the product properly. A recyclable lithium polymer battery powers this device. When the device reaches the end of its useful life, remove the battery from the

device before disposing of it. Dispose of the battery in accordance with local waste disposal requirements. If you have questions about disposal, please contact your local waste disposal agency. The packaging is recyclable. Dispose of the packaging environmentally.

EQUIPMENT:

Solar mosquito killer lantern - 1 pc

USB Type-C cable - 1 pc

Instruction manual (warranty card is included) - 1 pc

FUNCTIONS AND FEATURES:

- Lantern
- Mosquito killer
- Lighting mode: 20% - 50% - 100% - Off
- Waterproof IPX4
- Built-in rechargeable battery
- Solar powered
- Photoelectric sensor
- Self-cleaning
- Mosquito compartment
- Hang and stand
- Outdoor and Indoor
- Size: 165x215 mm
- Weight: 627 g

TECHNICAL PARAMETERS

Lantern:

The maximum luminous flux (100% lighting)	≥ 35 Lm
The maximum luminous flux (50% lighting)	≥ 16 Lm
The maximum luminous flux (20% lighting)	≥ 7 Lm
Working time after fully charged (100% lighting)	≥ 3 hours
Working time after fully charged (50% lighting)	≥ 6 hours
Working time after fully charged (20% lighting)	≥ 14 hours

Mosquito killer:

Ultraviolet LED	4 x 0.06 W
UV wave length	360-400 nm
Working time after fully charged	≥ 16 hours
Grid voltage	≥ 900 V
Power	5 W

Others:

Built-in battery specification	3.7 V, 2000 mAh Li-Pol battery
Input voltage / current	5 V / 1 A
Fully charged time via USB input cable	Approx. 4 hours
Solar Panel	≥ 1 W
Lantern LED	0.5 W, 2835 SMD, 6000-6500 K
Ultraviolet LED	0.06 W, Φ5 mm

OPERATION METHOD

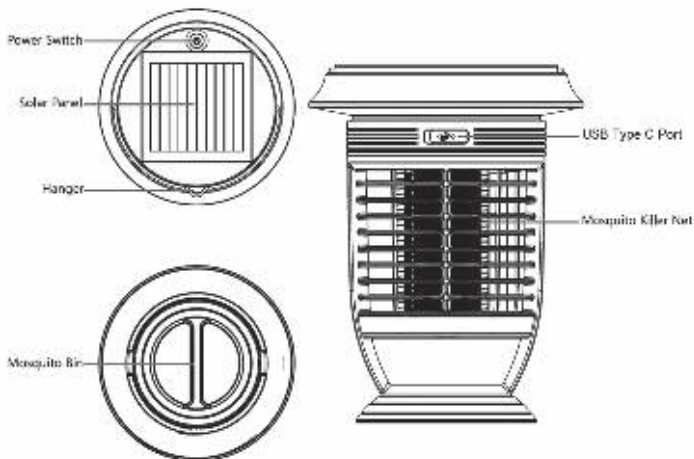
Lantern: Shortly press the “Power” switch to shift lighting mode, from 20% lighting, 50 lighting, 100 lighting and Off.

Mosquito killer: Press the “Power” switch and hold for 2 seconds, when UV light flicker one time means turn on and flicker three times means turn off. Mosquito killer work automatically in the night and stop work in the day via photoelectric sensor after mosquito killer turn on.

Input charge: USB Type-C cable connect with AC adaptor, PC etc., charging indicator go on red when input charging and go on off after fully charged.

Self-cleaning function: Long press “Power” switch to activate the brush to clean up the device.

STRUCTURAL DIAGRAM



CLEANING AND CARE



- Turn off the grid voltage before cleaning.
- If this device is not used for a long time, charge the battery every five months.
- Avoid wiping the surface with liquid or a hard cloth with a corrosive chemical composition.
- Do not place the product in places with high temperature.
- Avoid strong collision when using it.

Умови гарантії:

Завод гарантує нормальну роботу виробу протягом 12 місяців з моменту його продажу за умови дотримання споживачем правил експлуатації і догляду, передбачених цією інструкцією.

Термін служби виробу 3 роки.

Щоб уникнути непорозумінь, переконливо просимо Вас уважно вивчити Інструкцію з експлуатації, умови гарантійних зобов'язань, перевірити правильність заповнення гарантійного талона.

Гарантійний талон дійсний тільки за наявності правильно та чітко зазначених: моделі, серійного номера виробу, дати продажу, чітких відбитків печаток фірми-продавця, підпису покупця. Модель та серійний номер виробу повинні відповідати зазначеним у гарантійному талоні.

При порушенні цих умов, а також у випадку, коли дані, зазначені в гарантійному талоні змінені, стерті або переписані, гарантійний талон визнається недейсним.

Налаштування та установка (монтаж, підключення тощо) виробу, описані в документації, що додається до нього, можуть бути виконані як самим користувачем, так і фахівцями УСЦ відповідного профілю і фірми-продавців (на платній основі). При цьому особа (організація), що встановила виріб, несе відповідальність за правильність і якість установки (налаштування). Просимо Вас звернути увагу на важливість правильної установки виробу як для його надійної роботи, так і для отримання гарантійного та безкоштовного сервісного обслуговування. Вимагайте від спеціаліста з налаштування внести всі необхідні відомості про установку до гарантійного талона.

У разі виходу виробу з ладу протягом гарантійного терміну експлуатації з вини виробника, власник має право на безкоштовний гарантійний ремонт при пред'явленні правильно заповненого гарантійного талона, виробу в заводській комплектації та упаковці до гарантійної майстерні або до місця придбання. Задоволення претензій споживача через провину виробника провадиться відповідно до закону «Про захист прав споживачів». При гарантійному ремонті термін гарантії подовжується на час ремонту та пересилання.

Warranty conditions:

The plant guarantees normal operation of the product within 12 months from the date of the sale, provided that the consumer complies with the rules of operation and care provided by this Manual.

Service life of the product is 3 years.

In order to avoid any misunderstanding we kindly ask you to carefully study the Owner's Manual, the terms of warranty, and check the correctness of filling the Warranty Card. The Warranty Card is valid only if the following information is correctly and clearly stated: model, serial number of the product, date of sale, clear seals of the company-seller, signature of the buyer. The model and serial number of the product must correspond to those specified in the Warranty Card. If these terms are violated, and if the information specified in the Warranty Card is changed, erased or rewritten, the Warranty Card is considered invalid. Setup and installation (assembly, connection, etc.) of the appliance are described in the attached documentation; they can be carried out both by the user, and by specialists having the necessary qualification sent by USC or selling companies (on a paid basis). In this case, the person (the institution) installing the appliance shall be responsible for the correctness and quality of installation (setup). Please pay attention to the importance of the correct installation of the appliance, both for its reliable operation, and for obtaining warranty and free service. Require the installation specialist to enter all the necessary information about the installation in the Warranty Card.

In case of failure of the appliance during the warranty period by the fault of the manufacturer, the owner is entitled to free warranty repair upon presentation of the correctly filled Warranty Card together with the appliance in the factory configuration packed in the original packaging to the warranty workshop or the place of its purchase. Satisfaction of the customer's claim due to the fault of the manufacturer shall be made in accordance with the law «On Protection of Consumers' Rights». In the case of warranty repair the warranty period shall be extended for the period of repair and shipment.

Шановний Покупець! Вітаємо Вас з придбанням приладу торговельної марки ARDESTO, який був розроблений та виготовлений у відповідності до найвищих стандартів якості, та дякуємо Вам за те, що Ви обрали саме цей прилад.

Просимо Вас зберігати талон протягом гарантійного періоду. При купівлі виробу вимагайте повного заповнення гарантійного талону.

1. Гарантійне обслуговування здійснюється лише за наявності правильно і чітко заповненого оригінального гарантійного талону, у якому вказані: модель виробу, дата продажу, серійний номер, термін гарантійного обслуговування, та печатки фірми-продавця.*
2. Строк служби побутової техніки складає 3 роки.
3. Виріб призначений для використання у споживчих цілях. У разі використання виробу в комерційній діяльності продавець/виробник не несуть гарантійних зобов'язань, сервіс-не обслуговування виконується на платній основі.
4. Гарантійний ремонт виконується впродовж терміну, вказаного в гарантійному талоні на виріб, в уповноваженому сервіс-центрі на умовах та в строки, визначені чинним законодавством України.
5. Виріб знімається з гарантії у випадку порушення споживачем правил експлуатації, викладених в інструкції з виробу.
6. Виріб знімається з гарантійного обслуговування у випадках:
 - використання не за призначенням та не у споживчих цілях;
 - механічні пошкодження;
 - пошкодження, що виникли у наслідок потрапляння всередину виробу сторонніх предметів, речовин, рідин, комах;
 - пошкодження, що викликані стихійними лихами (дощем, вітром, блискавкою та ін.), пожежею, побутовими факторами (надмірна вологість, запиленість, агресивне середовище та ін.);
 - пошкодження, що викликані невідповідністю параметрів живлення, кабельних мереж державним стандартам та інших подібних факторів;
 - при експлуатації обладнання в електромережі з відсутнім єдиним контуром заземлення;
 - при порушенні plomb встановлених на виробі;
 - відсутності серійного номера пристрою, або неможливості його ідентифікувати.
7. Гарантія не розповсюджується на витратні матеріали та аксесуари, а також фільтри, полиці, ящики, підставки та інші ємності для зберігання продуктів.
8. Термін гарантійного обслуговування складає 12 місяців з дня продажу.

* Відривні талони на технічне обслуговування надаються авторизованим сервісним центром.

Комплектність виробу перевірено. Із умовами гарантійного обслуговування ознайомлений, претензій не маю.

Підпис покупця _____

Авторизований сервісний центр ІП «І-АР-СІ»

Адреса: вул. Марка Вовчка, 18-А, Київ, 04073, Україна

Тел.: 0 800 300 345; (044) 230 34 84; 390 55 12

www.erc.ua/service

WARRANTY CARD



Dear Buyer! Congratulations on your purchase of the ARDESTO brand appliance, which was designed and manufactured in accordance with the highest quality standards, and we thank you for choosing this particular instrument.

We ask you to keep the coupon during the warranty period. When purchasing a product, require a full warranty card.

1. Warranty service is carried out only if there is a correctly and clearly filled original warranty card, which indicates: product model, date of sale, serial number, warranty service period, and the seller's seal. *
2. The service life of household appliances is 3 years.
3. The product is intended for consumer use. When using the product in commercial activities, the seller / manufacturer does not bear warranty obligations, after-sales service is performed on a paid basis.
4. Warranty repair is carried out within the period specified in the warranty card for the product in an authorized service center on the conditions and terms determined by applicable law.
5. The product is withdrawn from the warranty in case of violation by the consumer of the operating rules set forth in the instruction manual.
6. The product is removed from warranty service in the following cases:
 - misuse and non-consumer use;
 - mechanical damage;
 - damage caused by the ingress of foreign objects, substances, liquids, insects;
 - damage caused by natural disasters (rain, wind, lightning, etc.), fire, domestic factors (excessive humidity, dust, aggressive environment, etc.)
 - damage caused by non-compliance of power and cable network parameters with state standards and other similar factors;
 - when operating equipment in the power supply network with a missing single ground loop;
 - in case of violation of seals installed on the product;
 - lack of serial number of the device, or inability to identify it.
7. The warranty does not cover consumables and accessories, as well as filters, shelves, drawers, stands and other containers for storing products.
8. The warranty period is 12 months from the date of sale.

* Tear-off maintenance tickets are provided by an authorized service center.

The completeness of the product is checked. I have read the terms of the warranty service, no complaints.

Customer Signature _____

Warranty card/Гарантійний талон

Product information/Інформація про виріб

Product/Виріб

Model/Модель

Serial number/Серійний номер

Seller Information/Інформація про продавця

Trade organization name/Назва торгової організації

The address/Адреса

Date of sale/Дата продажу

Seller stamp/Штамп продавця

Coupon/Талон № 3

Seller stamp/
Штамп продавця/

Date of application/Дата звернення

Cause of damage/Причина пошкодження

Date of completion/Дата виконання

Coupon/Талон № 2

Seller stamp/
Штамп продавця/

Date of application/Дата звернення

Cause of damage/Причина пошкодження

Date of completion/Дата виконання

Coupon/Талон № 1

Seller stamp/
Штамп продавця/

Date of application/Дата звернення

Cause of damage/Причина пошкодження

Date of completion/Дата виконання